

家庭消防安全



**FIRE
KILLS**

LET'S PREVENT IT

ROYAL BERKSHIRE
FIRE AND RESCUE SERVICE

Chinese



您知道吗

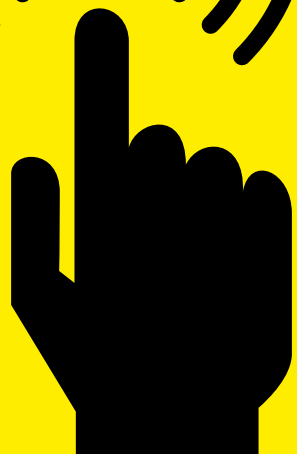
- 如果家里没有可用的烟雾报警器,一旦发生火灾,你死于火灾的可能性增加八倍。
- 一半左右的家庭火灾都因烹饪事故引起。
- 一天有两场火灾是蜡烛引发的。
- 每六天就会有人因香烟引发的火灾而丧命。
- 每天大约有三起火灾因取暖器引发。
- 电器故障(家电、电线和过载插座)每年会在全中国范围内引发大约 4,000 起火灾。

PROTECT YOUR HOME WITH SMOKE ALARMS

用烟雾报警器保护家园

要让家和家人远离火灾,最简单的办法就是安装有效的烟雾报警器。

购买、安装,然后试用。关键时刻,它们能救你一命。



选择你的烟雾报警器

- 在家里的每层楼至少安装一台烟雾报警器。
- 请注意,有些孩子可能无法被烟雾报警器叫醒。
- 烟雾报警器价格便宜且易于安装。
- 可以从 DIY 商店、电器商店和大多数高街超市购买。
- 留意这些符号之一,它表明警报已获得批准且有安全保证。
- 十年密封电池烟雾报警器是最佳选择。它们价格略高,但可以节省更换电池的成本。
- 有不同的型号可供选择。要想知道哪款烟雾报警器最适合你的需求,当地消防和救援服务人员将很乐意为你提供帮助。



British Standard Kitemark



有效的烟雾报警器可能会救你一命

重要提示



安装烟雾报警器

如何确保烟雾器正常工作

每月至少测试一次烟雾报警器。

- 如果一台烟雾报警器的电池可以使用一年,请确保每年更换一次。只有在需要更换电池的时候才将其取出。
- 如果报警器错误地发出警报,请勿断开连接或将电池取出。
- 使用标准电池供电的报警器价格最便宜,但需要每年更换电池。
- 许多人都忘记测试电池,所以电池寿命越长越好。

- 电源供电的报警器由家庭电源供电,并备有一个备用电池以防断电。必须由具备资质的电工进行安装,它们像电池报警器一样也需要测试。
- 对烟雾报警器进行测试,需要测试烟雾传感器以及电源和/或电池。
- 您甚至可以安装联动报警器,这样当一个报警器检测到火灾时,它们都会同时响起。如果你居住的房子较大或者有多个楼层,它会大有益处。

频闪灯和振动垫报警器可供耳聋或听力障碍人士使用。请拨打 **0808 808 0123** 或文本电话 **0808 808 9000** 联系听力损失信息专线行动。

重要提示

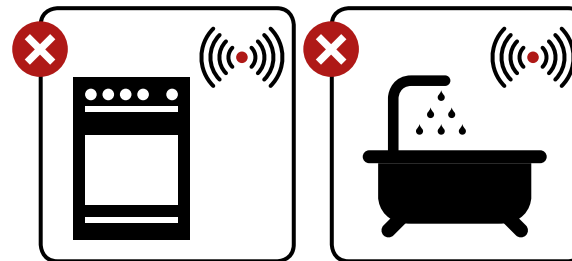
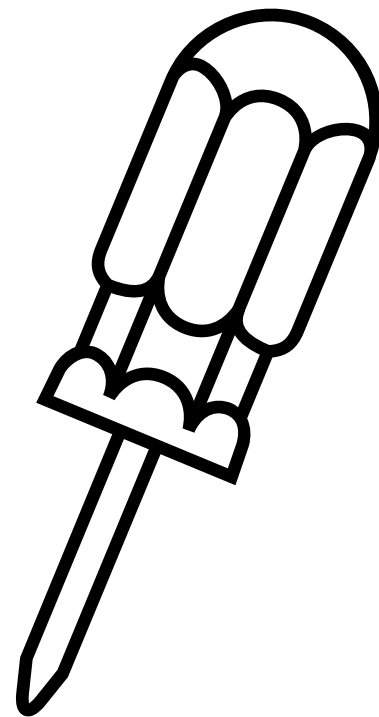


测试

安装烟雾报警器

最佳安装位置是天花板上,房间中间、走廊和楼梯平台,这样你可以在家里的任意地方都能听到警报声。

- 不要将报警器安装在厨房、浴室里面或附近,那里的烟雾或蒸汽可能会意外关闭报警器。
- 如果你自己无法安装烟雾报警器,请联系你当地的消防和救援服务部门寻求帮助。他们会非常乐意为你安装。



留意您的烟雾报警器

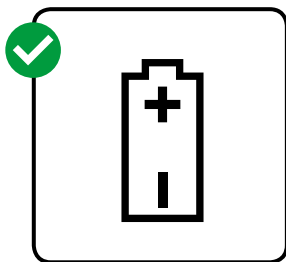
- 将烟雾报警器测试作为一项日常的家务劳动。
- 测试时可按住按钮,直到警报声响起。如果没有发出声音,则需要更换电池。
- 每六个月用吸尘器吸一次烟雾报警器,以清除灰尘。
- 如果烟雾报警器开始定期发出蜂鸣声,则需要立即更换电池。
- 如果报警器使用寿命为十年,则需要每十年彻底更换一次报警器。

可以考虑的其他设备

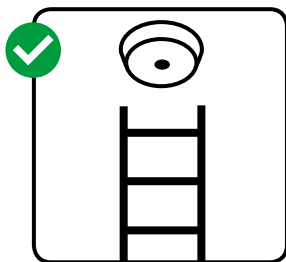
- 灭火毯可用于灭火或包裹衣服着火的人。最好将它们放在厨房里。
- 如果火势较小或出口被堵,灭火器会大有帮助。如果选择使用灭火器,请在使用前阅读说明,不要将自己置于险境。
- 厨房里不应放置烟雾报警器,但高温报警器可以检测厨房里的火灾。



测试



改动



更换

HOW TO PREVENT COMMON FIRES

厨房里
电器
香烟
蜡烛

如何防止常见的火灾

本部分将向你介绍如何避免家中发生火灾,包括如何安全烹饪以及如何使用电器、取暖器、蜡烛和香烟。

厨房里

安全烹饪

如果你在烹饪过程中离开厨房一定要格外注意, 请将平底锅从火上取下或调至小火, 以避免风险。

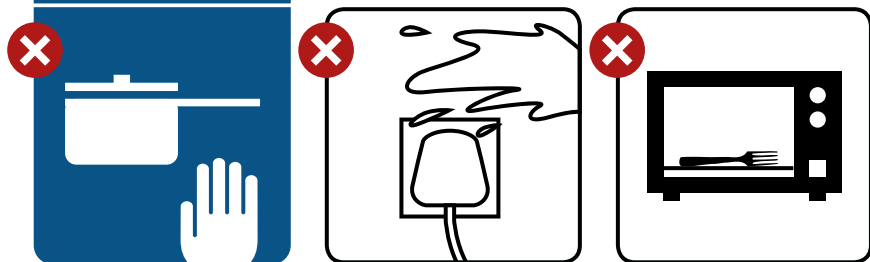
- 当你受到酒精影响时请不要进行烹饪。
- 在炉灶上做饭时, 切勿将儿童单独留在厨房里。将火柴和锅柄放在他们够不到的地方, 以保证他们的安全。
- 确保锅柄不要向外伸出, 这样就不会从炉子上掉落。

- 穿着宽松衣物时要格外当心, 因为它们很容易着火。
- 让茶巾和抹布远离灶具和炉灶。
- 点燃燃气灶具时, 火花装置比火柴或打火机更安全, 因为它们不会产生明火。
- 当你完成烹饪之后, 仔细检查灶台是否关好。

谨慎使用电器

- 不要让电气设备(导线和电器)沾水。
- 不要将任何金属物品放进微波炉。

重要提示



避免接触

- 检查烤面包机是否干净, 并且不要放在靠近窗帘和厨房卷纸的地方。大多数烤面包机都有一个滑出式面包屑收集器, 可帮助你保持清洁。
- 保持烤箱、炉灶和烤架清洁并处于良好的工作状态。堆积的脂肪和油脂会引起火灾。

热油煎炸

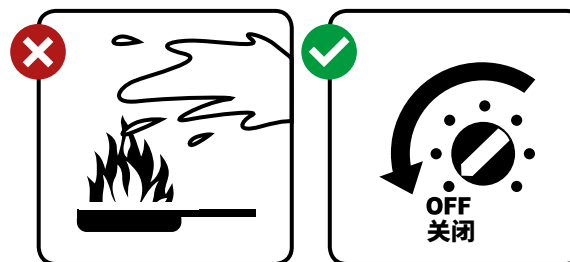
- 使用热油烹饪时要格外小心, 它很容易着火。
- 将食物放入热油中时, 确保食物是干燥的, 以免热油四处飞溅。
- 如果油开始冒烟, 则表明油温很高。请将火关掉, 让它冷却。

- 使用恒温器控制的电油炸锅。他们不会过热。

如果锅着火了该怎么办

- 不要轻举妄动。要在确保安全的情况下关闭火源。千万不要往它上面泼水。
- 切勿自行处理火灾。

**离开现场
留在外面
然后拨打
119**



电气

如何避免电气火灾

- 经常检查是否使用了正确的保险丝以防止过热。
- 在购买电器时, 确保电器带有英国或欧洲安全标记。
- 像洗碗机之类的电器应该有单独的插头, 因为它们是高功率电器。
- 尽量保持每个插座只有一个插头。
- 为电子产品充电时, 请遵循制造商的说明并寻找表明充电器符合欧洲安全标准的 CE 标志。

保持电器清洁和良好的工作状态, 谨防引发火灾。



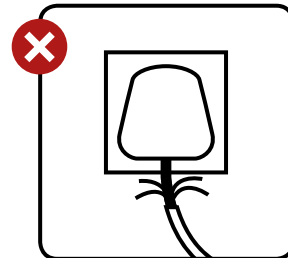
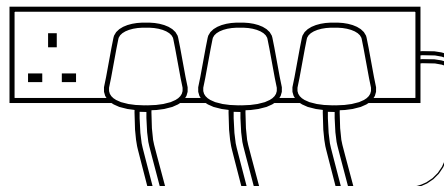
延长线或适配器对可以承受的安培数设置了限制, 因此请注意不要使它们过载以降低火灾风险。

电器的功率各不相同, 例如电视可能使用 3amp 插座, 而真空吸尘器则使用 5amp 插座。

注意限度!

$$5 + 5 + 3 = 13$$

AMP AMP AMP AMP



- 密切注意危险或线路松动的迹象, 如烧焦的痕迹、温度过高的插头和插座、保险丝熔断或断路器无明显原因跳闸, 或灯光闪烁。
- 检查并更换老旧的电缆和引线, 尤其是当它们藏在家具后面或地毯和垫子下面而不易察觉时。
- 拔掉电器插头有助于降低火灾风险。
- 当不使用电器、电量充满时或当你上床睡觉时, 请拔下电器插头。

家具

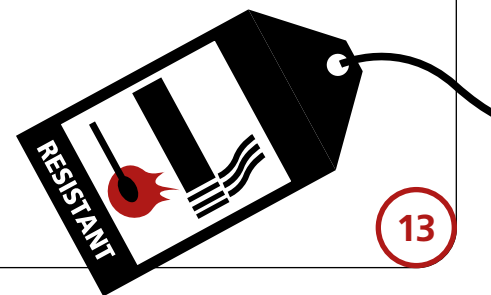
- 始终确保你的家具带有耐火永久性标签。

便携式取暖器

- 将取暖器靠墙固定, 以防止它们倾倒。
- 不要让它们靠近窗帘或家具, 也不要用来烘干衣物。

使用电热毯

- 将电热毯平放、卷起或松散地折叠存放, 以防止损坏内部线路。
- 上床前拔掉电热毯插头, 除非它有恒温器控制, 可以安全地整夜使用。
- 尽量不要购买二手电热毯, 并定期检查磨损情况。
- 严格按照制造商的说明使用。



香烟

正确地掐灭香烟, 并小心处理它们。把它们扔掉。扔掉!

- 切勿在床上吸烟。
- 在室外吸烟, 然后完全熄灭香烟, 这比在室内吸烟更加安全。
- 使用合适的烟灰缸, 切勿使用废纸篓。
- 确保你的烟灰缸不会倾倒, 并且使用不会燃烧的材料制成。
- 请勿随意放置点燃的香烟、雪茄或烟斗。它们很容易倾倒并引发火灾。
- 要降低风险, 最有效的办法是尝试戒烟, 需要时可寻求 NHS 支持。如果您不想戒烟, 请考虑使用电子烟。
- 身体疲劳时、服用处方药或者饮酒时吸烟需要格外注意, 您可能会在吸烟时睡着, 让床铺或沙发着火。
- 电子烟电量充满之后要拔掉插头, 确保使用正确的充电器。
- 请勿抽吸非法制造的香烟。

重要提示



将它们放在外面, 放在外面!

蜡烛

确保蜡烛牢牢固定在适当的支架上, 并远离窗帘等可能着火的材料。

- 将火柴和打火机放在儿童够不到的地方。
- 仅购买防止儿童使用的打火机和火柴盒。
- 离开房间时熄灭蜡烛, 并确保在晚上将其完全熄灭。
- 儿童不能单独与点燃的蜡烛共处一室。
- 考虑使用 LED 或电池供电的蜡烛。
- 让宠物远离点燃的蜡烛。

火柴盒上有此警告标签



**危险!
火灾会让儿童丧生**

重要提示



小心使用蜡烛

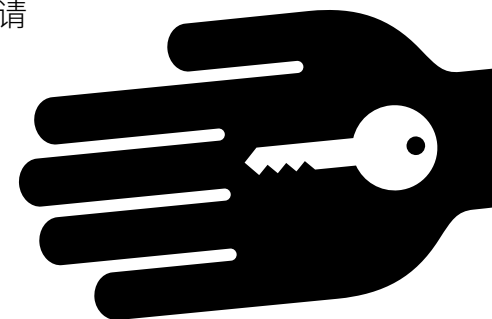


要远离火灾危险,首先要安装烟雾报警器,这一点至关重要。如果烟雾报警器在夜间响起,你该怎么做?

本部分将帮助你制定应急计划。

- 规划好逃生路线,确保每个人都
- 都知道如何逃生。
- 确保出口保持畅通。
- 最好的路线是进出你家的正常通道。
- 想好第二条路线,以备在第一条路线受阻时使用。
- 抽一点时间演练你的逃生计划。
- 如果房屋布局发生变化,请重新审视你的计划。

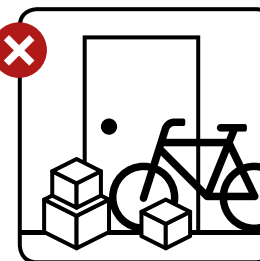
将门窗钥匙放在每个人都能找到的地方。



重要提示



精选一条逃生路线



发生火灾该怎么办

不要自行救火。将它交给专业人士处理。

- 保持冷静，迅速行动，尽快让所有人离开。
- 不要浪费时间调查发生的事情或抢救贵重物品。
- 如果有烟雾，请在空气更为干净的地方弯下身体。
- 开门之前先确认门是否发烫。如果发烫，则不要开门，因为火势就在门外。

- 离开大楼之后立即拨打 999。拨打 999 不收取费用。

重要提示

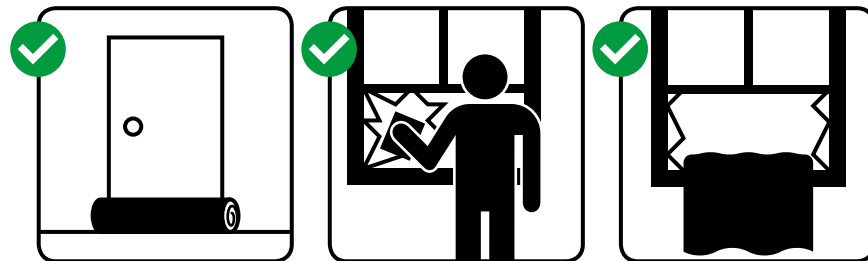


离开现场，留在外面并拨打 999

如果逃生通道被堵住该怎么办

如果不能逃出，将所有人集中到一个房间，最好是带有窗户和电话的房间。

- 如果不能开窗，可打破底部角落的玻璃。用毛巾或毯子包住锯齿状边缘以确保安全。
- 在门的底部放上被褥以阻挡烟雾。
- 拨打 999，然后打开窗户大喊“着火了，救命”。
- 如果你在一楼或二楼，可以通过窗户逃生。
- 使用床上用品在你跌落时进行缓冲，并慢慢地弯下身体。不要直接从窗户跳下。



如果衣服着火该怎么办

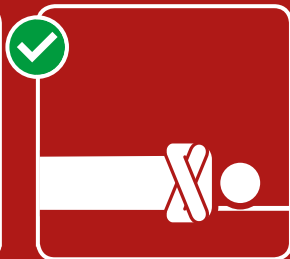
- 不要四处跑动, 这样会让火越烧越旺。
- 躺下并就地打滚。这样会让火势很难蔓延。
- 用大衣或毯子等厚重的材料将火焰压住。
- 记住, 要停下来, 倒在地上, 就地打滚!



停下来!



倒在地上!

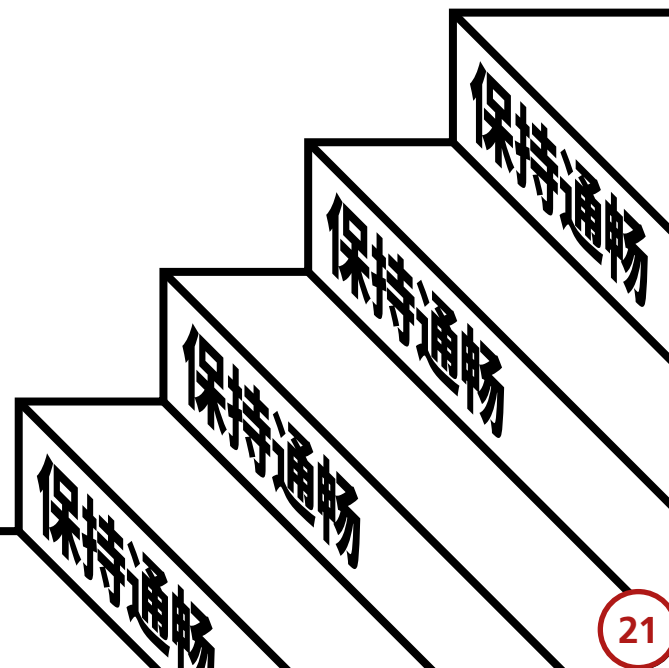


就地打滚!

如何从高层建筑逃生

- 确保你自己以及家里的所有人都知道建筑物的火灾逃生计划, 并且知道火灾报警器和消防通道的位置。与所有建筑物一样, 你应该计划并练习逃生路线。
- 如果发生火灾, 请避免使用电梯和阳台。
- 烟雾弥漫中很难分辨清楚, 所以要数一数你需要通过多少道门才能到达楼梯。
- 检查你的通道是否畅通, 走廊或楼梯上是否有可能着火的东西, 如箱子或垃圾。

- 确保通向楼梯的门没有锁住。
- 即便你所在街区已经安装了警报系统, 你仍应为自己家里购买烟雾报警器。



睡前检查

当你睡着之后更容易受到火灾威胁。因此建议在睡觉之前检查家里的情况。

检查清单

在夜间关闭室内的门以阻止火势蔓延。

☐

关闭并拔掉电器插头，除非它们被设计为保持开启状态，例如你的冰柜。

☐

检查你的灶具是否关闭。

☐

不要彻夜使用洗衣机、滚筒式烘干机和洗碗机等电器。

☐

关闭取暖器并设置防火装置。

☐

彻底熄灭蜡烛和香烟。

☐

保持出口畅通。

☐

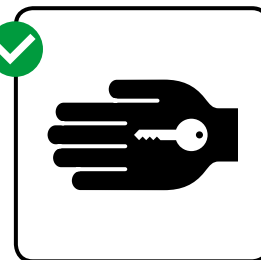
将门窗钥匙放在所有人都能找到的地方。

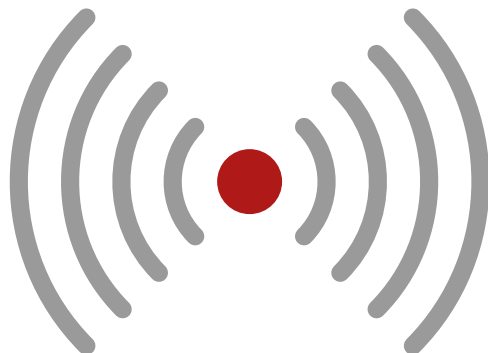
☐

重要提示



夜间关闭室内的门





烟雾报警器

**挽救
生命**

如果发生火灾, 请离开现场, 待在户外并拨打 999。

如需特定于你和你家的建议, 请访问
www.ohfsc.co.uk 并完成家庭消防安全检查。

FS069_ZH ©Crown 2022 版权所有。
英国内政部于 2022 年 6 月发布。
第 4 版



重要提示

**离开现场, 留在外面
并拨打 999**

ISBN 978-1409845973



9 781409 845973